

Fluß und Zelt



# Fluß und Zelt

ZEITSCHRIFT FÜR FLUSSWANDERN, FREILUFT-  
LEBEN UND KLEINBOOTSEGELN

Schriftleitung Hans Fischer

7. J a h r g a n g

1932-33

---

Bergverlag Rudolf Rother, München 19

1 9 3 3

Druck vom Bergverlag Rudolf Kother, München 19, Sindenburgstraße 49

# Inhaltsverzeichnis

## 1. Hauptteil

### Technisches und Praktisches

|   |          |  |          |
|---|----------|--|----------|
| Arendts, Franz Joseph, Etwas vom Rückwärtspaddeln         | 91       | Ferber, Kurt, Nach dem Schwielowsee                                | 61       |
| Arendts, Franz Joseph, Wasserstand                        | 215      | Frey, Hugo, Wochenendtage am Walensee                              | 251, 269 |
| Arendts, Franz Joseph, Wehre spritzen dich an             | 258      | Göckler, Kurt, Wildwasser des nördlichen Schwarzwaldes             | 262      |
| Bock, Kurt, Saltboot unter Segel                          | 45       | Hobe, Walter, Sonne und Wehre auf der Gerdau                       | 50       |
| Büttgen, Willi, Allerlei Wissenswertes für Kanuten        | 57       | Höfler, J., Frühlingsfahrt auf der Ilm                             | 57       |
| Büttgen, Willi, Ich baue ein stabloses Zelt               | 194      | Kalch, Martin, Luffefahrt im Herbst                                | 210      |
| Christian, Fritz, Kajaktechnisches im Einer-saltboot      | 67       | Kemeter, L., Rißbach   | 161      |
| Gehm, Harry, Kampf und Erlebnis im Wintersport            | 244      | Klaus, Werner, Eine Waagfahrt bei Hochwasser                       | 75       |
| Göb, Lothar, Warum ins Saltboot?                          | 1        | Klepper, Helmuth, Zwei schlesische Urwaldflüßchen (Weide und Ohle) | 155      |
| Kartenlesen!  | 144      | Körner, Ferry, Ein kleiner Fluß                                    | 168      |
| Klepper, Helmuth, Die Kanufrau bastelt ein Überzelt       | 89       | Machatschek, Karl, Zwei Saltboote in Norwegen                      | 149      |
| Kolke, Fr., Kleinigkeiten für den Saltbootsegler          | 282      | Rahmann, Hans, Fahrt auf der Mümmeling                             | 98       |
| Lauß, Ludwig, Wir rüsten wieder zur Wanderfahrt           | 6        | Kemmel, Walter, Der Kampf um den Noce                              | 226      |
| Luther, Carl J., Was ist Wildwasser?                      | 81       | Rheinschlucht von Tavanasa (Bildbericht)                           | 248      |
| Mähler, Otto, Schlepper                                   | 108      | Rittlinger, Herbert, Wildfluß in Sachsen (Glöba)                   | 41       |
| Nützlich zu merken (Fahrtsignale)                         | 125      | Röhrs, Hans, Zwischen Wümme und Hamme                              | 164      |
| Flußführer, Fahrtschilderungen                            |          | Samstag, Leopold, Ein Donau-Frühlings-Spaziergang auf Wasserstern  | 54       |
| Asbeck, Karl Hinz, Herbstfahrt durch die Hudsonlandschaft | 219      | Savafahrt (Bildbericht)  | 200      |
| Beer, Oskar, Regenfahrt                                   | 125      | Serbiensfahrt (Drina und Save) Bildbericht                         | 25       |
| Bleininger, Rudolf, Ferientage am Kurischen Haff          | 189, 197 | Spieß, Franz, Ammersee — Amper — Isar — Donau                      | 185      |
| Bober, Anton, Flußwanderungen in Polen                    | 202      | Staelin, Ferdinand, Im oberen Neckartal                            | 47       |
| Bregenzer Ache (Bildbericht)                              | 106      | Taatz, Gerhard, Auf kleinen Flüssen (Soestbach, Achse, Stever)     | 215      |
| Christian, Fritz, Wandersfahrt am Rhein im Eskimo-Kajak   | 146      | Taatz, Gerhard, Die Ems  | 271, 274 |
| Endres, Leo, Die kleine Emme                              | 179      | Taatz, Gerhard, Die Ruhr   | 114      |
| Ernst, Arno, Im deutschen Osten (Saul Obra)               | 20       | Taatz, Gerhard, Zu den Wasserburgen im Lippetal                    | 26       |
|   |          | Utzmeier, Martin, Paddeln auch im Winter?                          | 261      |
|   |          | Vollmer, Kurt, Fröhliche Fahrten auf Sulda und Weser               | 158      |

Zelt- und Freiluftleben, Allgemeines, Photographie usw.

|  |          |
|--|----------|
| Arendts, Franz Joseph, Zelte im Schnee     | 11       |
| Aufbau am laufenden Band                   | 178      |
| Bünzli, Betti, Hunde als Serienkameraden   | 234      |
| Das gute Genrebild . . . .                 | 121      |
| Endres, Leo, Wie der Rhein reguliert wird  | 253      |
| Fischer, Erich, 347 Kaltbootnamen          | 101      |
| Gehm, Harry, Vergiftete Muskeln            | 206      |
| Gög, Lothar, Jagd mit der Kamera           | 174      |
| Greiser, Wolfgang, Das Recht am Wochenende | 171      |
| Greiser, Wolfgang, Zwischen Haß und See    | 17       |
| Heurich, Alfred, Die Linzer Schnecken      | 142      |
| Hobe, Walter, Sonnentage,                  | 129, 157 |
| Krugmann, Otto, Durch das stille Moor      | 75       |
| Niesselstein, A., Vögel im Köbrieh         | 55       |
| Odening, Will, Kleine Wunder am Wasserwege | 159      |
| Schag, Wilh., Aus meinem Fahrten-Album     | 231      |

Skizzen, Erzählungen

|  |     |
|--|-----|
| Arendts, Franz Joseph, Rückkehr                          | 40  |
| Baumgard, Otto, Landschaft um uns: Wagners-Gedenkstätten | 287 |
| Bock, Kurt, Gekentert                                    | 109 |
| Entwicklung, Die — des Kaltbootes seit 1888              | 9   |
| Erner, Kurt, Spreewaldnacht                              | 60  |
| Fischer Hans, Glück der Abfahrt                          | 237 |
| Greiser, Wolfgang, Dünen im Schnee                       | 242 |
| Heberle, A., Nacht im Ried                               | 66  |
| Im 100-Kilometer-Tempo übers Eis                         | 268 |
| Meisinger, Richard, Ein Kaltboot-Nekrolog                | 285 |
| Müller, O., Paddeln vor 40 Jahren                        | 225 |
| Rüd, E., Die erste Zeltnacht                             | 14  |
| So ein Dürwelster! (Erzählung)                           | 95  |

|  |     |
|--|-----|
| Spieß, Franz, Der hohe Sig             | 127 |
| Strömsdörfer, Hellmuth, Die Eisbrecher | 246 |
| Sudor, Hans, Umschmiß in Katen         | 29  |

Gedichte und Sprüche

|   |     |
|---|-----|
| Albumspruch   | 233 |
| Bitte, Mar, Eilende Fahrt                           | 74  |
| Bock, Kurt, Aufgetan!                               | 284 |
| Bock, Kurt, Christ-Stunde                           | 236 |
| Bock, Kurt, Es lenzt                                | 8   |
| Bock, Kurt, Feuchte Stimmung                        | 188 |
| Bock, Kurt, Glückhaftes Zeichen                     | 286 |
| Bock, Kurt, Sonntag                                 | 140 |
| Bock, Kurt, Wecken                                  | 141 |
| Bock, Kurt, Wir fahren zur schimmernden Thule . . . | 110 |
| Das merkwürdige Nachtkonzert                        | 112 |
| Die Jugend wandert . . .                            | 35  |
| Eichendorff, Wanderspruch                           | 128 |
| Freiligrath, Ins Stammbuch                          | 48  |
| Geibel, E., Wenn überm See . . .                    | 59  |
| Grogg, R., Am erloschenen Lagerfeuer                | 281 |
| Hiller, Theodor, Sonntag                            | 32  |
| Hoek, Henry, Sport — Gymnastik — Schönheit          | 13  |
| Johannisfeuer (Lied)                                | 90  |
| Kolbenheyer, Besinnung                              | 54  |
| Leitpruch im Logbuch                                | 222 |
| Lenau, A., Der Morgen frisch . . .                  | 163 |
| Mauder, Ottmar, Kaltbootwagens Klage lied           | 170 |
| Mittagsrast   | 49  |
| Roelli, Hans, Schneefall                            | 237 |
| Scherenberg, Das gibt der Erde . . .                | 64  |
| Sturm, J., Spruch                                   | 108 |
| Werde, Mar, Vagantenspruch                          | 124 |
| Werde, Mar, Wandern                                 | 137 |
| Zelt im Mondschein (Bruno Möller)                   | 65  |

## 2. Nachrichtenteil

|  |                    |
|--|--------------------|
| Aufsätze im Nachrichtenteil  |                    |
| Bock, Kurt, Findelkind   | 366                |
| Büttner, G., Blühende Heide  | 365                |
| Faltbootregeln, Vom  | 355                |
| Faltboottagebuch, Aus meinem   | 325                |
| Faltbootverein, Der älteste  | 317                |
| „Große Westdeutsche Wassersport-Ausstellung“ und der Wassersport im Ruhrgebiet                 | 394                |
| Haumann, Konrad, Deutsche Brücken mit Charakter  | 295                |
| Hilgeland, Ossip, Auf dem Wasser um Rügen  | 350                |
| Landschaft um uns: Wangeroooge bett'n hoge Tore  | 351                |
| Landungsteg, Die Parabel vom   | 366                |
| Lob des Faltbootportes   | 301                |
| Marcus, Erich, Im Reich der Schwarza   | 322                |
| Marr, Erich, Im Boot durch Andalusien  | 365                |
| Müller-Partenkirchen, Fritz, Eingeschnitten  | 389                |
| Nettelbeck, Ein Stück aus des Seefahrers und aufrechten Bürgers Joachim wunderbarer Geschichte | 311                |
| Ostereich als Land der Wasserturistik  | 295                |
| Pöhlmann, Hans, Mecklenburg und die Mecklenburger  | 357                |
| Schwarzenstein, Franz S., Stettin, der größte deutsche Ostseehafen                             | 329                |
| Schwarzenstein, Franz S., Reise zwischen Land und Meer   | 341                |
| Ski-Ausrüstung, Ich denke an die   | 377                |
| Skilaufen, Kommt alle mit zum  | 369                |
| Spannring, Hermann, Aschaffenburg am schönen Main  | 361                |
| „Thüringer Meer“, Das — wird geboren   | 359                |
| Vollmann, Joachim v., Frühling im sächsischen Elbtal   | 309                |
| Winter 1932/33, Wie wird der,  | 375                |
| Verschiedene kleine Mitteilungen   |                    |
| Anlandestellen Salzach, Inn und Donau  | 353                |
| Ansichtskarten, Verlange schöne  | 314                |
| „Außenbordmotor“, Zur Frage  | 305                |
| Bayerische Kurzstreckenmeisterschaft im Faltboot   | 306                |
| Bergverlags-Skikurse   | 368, 374, 386, 390 |
| Besucht den deutschen Osten!   | 291                |
| Bildfrage — Auflösung  | 339                |
| Bootshäuser — Anschriften  | 291                |
| Bundesbahn-Fahrkarten-Lotterie   | 391                |
| Dampferverkehr Karlskrona — Zoppot — Danzig — Gdingen  | 315                |
| Deutsche Kanumeisterschaften   | 291                |
| Deutschland, Kreuz und quer durch  | 336                |
| Deutschlands größte und tiefste Seen   | 306                |
| Eissegelmeisterschaft, Die deutsche — in Stettin   | 385                |
| Elbfahrer, Achtung!  | 353                |
| Fahrpreismäßigung zur Jugendpflege   | 391                |
| Fahrradkarte für Faltboote am Bodensee   | 296                |
| Faltbooten, Einfuhr von — nach Italien   | 371                |
| Faltbootmeisterschaft  | 291                |
| Faltbootwerften  | 305                |
| FJS-Wettkämpfe 1933 in Innsbruck   | 375, 385           |
| Frankenland, Im Faltboot durch das —   | 360                |
| Gasthaus, Deutschlands ältestes  | 391                |
| Gepäckaufgabe im Zug   | 346                |
| Große Westdeutsche Wassersport-Ausstellung   | 395                |
| Herbstferien mit Sommerurlaubskarte  | 368                |
| Innfahrer, Achtung!  | 315                |
| Ist-Wettermeldung auch im Sommer!  | 310                |
| Jugendfahrten billiger!  | 331                |
| Kanu-Stationen, Die ersten — Schlesiens und Ostpreußens  | 346                |
| Kinzig am Untermain, Kein Fahrverbot   | 738                |
| Kreuzotternbiß, Heilserum gegen  | 382                |
| Lawinen, Achtung!  | 385                |
| Mainfahrer, Achtung!   | 315                |
| Mainschiffahrtsabgabetarif   | 307                |
| Mainrischen Seen, Erweiterter Schiffsverkehr auf den —   | 331                |
| Merkwürdigkeiten aus deutschen Landen  | 390                |
| Namen-Einlegebücher der österreichischen Postsparkasse   | 358                |
| Nordsee, Mit dem Faltboot zur Nummer in Süddeutschland?  | 367                |
| Oberweser, Dampferverkehr  | 316                |
| Olympia-Sportfest  | 316                |
| Osterrückfahrkarten  | 391                |
| Ostpreußen, das Reiseziel 1932   | 315                |
| Ostsee, Ferienlager 1932 an der —  | 331                |
| Paddelsport und Wochenende (Ausstellung)   | 291                |
| Photographische Kunst, Internationale Ausstellung  | 372                |

|  |     |   |               |
|--|-----|---|---------------|
| Polarjahr, Das internationale                | 292 | Bock Kurt, Janmats Seeliste                   | 383           |
| Reichsbahn, Pünktlichkeit der —              | 391 | Bock, Kurt, Kanutenbuch                       | 383           |
| Reiseregeln vor neunzig Jahren               | 344 | Dingelkreiter, Senta, Deutsches Mädel auf     |               |
| Salzschöfen neuerdings befahren              | 353 | Fahrt um die Welt                             | 384           |
| Schleusen-Zeitkarten für die mitteldeutschen |     | Ehgartner, Karl, Körperschule des Stiz-       |               |
| Wasserwege                                   | 290 | läufers                                       | 376           |
| Schmalfilmgesetz, Das neue                   | 297 | Erzgebirgs-Kammweg-Führer                     | 368           |
| Schotten, Geizige                            | 385 | Fischer, Abfahrten, die man gemacht haben     |               |
| Schutzgebiet in Mecklenburg, Neues           | 367 | muß!  | 380           |
| Schweden, Ermäßigte Fahrten nach             | 360 | Fluz-Bücherei                                 | 346           |
| Schweden, Neue Touristenbroschüren für       | 315 | Führer und Karten (Bergverlags-Neu-           |               |
| Schwedenfähre, Billige Ausflüge mit der      | 371 | erscheinungen)                                | 381           |
| Schweiz, Vorübergehende Einfuhr und Zoll-    |     | Gallian, Skiführer durch die Inner-Ötztaler-  |               |
| behandlung von Saltbooten in der —           | 351 | Alpen   | 392           |
| Schweizer Seen, Lohnende Wanderfahrt         |     | Glucker, Der gewandte Saltbootfahrer          | 340           |
| durch die                                    | 371 | Heimatlebre, Die, — vom Deutschtum und        |               |
| Schwimmunterricht                            | 370 | seiner Natur                                  | 383           |
| Seediens Ostpreußen 1932                     | 296 | Helm, Rudolf, Deutsche Volkstrachten          | 355           |
| Stigymnastik, Jetzt — beginnen               | 368 | Hoferer, Dr. Erwin, Skilauf im Hochgebirge    | 388           |
| Sommerurlaubskarten, Ab 1. Juni              | 315 | Komm zu uns! (Sauerland — Münsterland)        | 292           |
| Sommerurlaubskarten 1933                     | 382 | Lichtbildern, Aufleben und Aufheften von,     | 386           |
| Sonntagsrückfahrkarten                       | 372 | Linse, Die, Monatschrift                      | 368           |
| Spreewald, Eislauf im                        | 386 | Lorenz-Kursbuch, Band 6                       | 351           |
| Spreewald, Zeltlagerplatz im —               | 297 | Maduschka, Dr. Leo, Neuzzeitliche Felstechnik |               |
| Stettin, Ein neues Schwimmstadion in —       | 345 | — Die Technik schwerster Eisfahrten           | 346           |
| Straßennamen, erklärte                       | 385 | Mamlök, Günter und Sergius Sar, Der           |               |
| Uhu, Der — in Deutschland                    | 391 | Sieg  | 355           |
| Waag, Auf der — kann man jetzt nicht         |     | Meyers Reisebücher: Weimarer Land             | 347           |
| fahren                                       | 353 | Meyers Reisebücher: Oberbayern und Mün-       |               |
| Wandern — wo kann man billig —?              | 345 | chen  | 347           |
| Wasservogel, Nordische — am Bodensee         | 367 | Mit Rucksack und Nagelschuh                   | 332, 383      |
| Weihnachtsreise mit Ski im D-Zug             | 382 | Niessen-Kalender 1933                         | 383           |
| Wettermeldung, Reichsbahnkundendienst        | 372 | Norman, H. Graf von, Taschenbuch des          |               |
| Wildwasserwoche in der Schweiz               | 395 | Sportlers                                     | 355           |
| Wintersport, Erste Kunde vom                 | 375 | Olympia 1932                                  | 387           |
| Wintersport, Kuriosa vom deutschen —         | 390 | Ost- und Westpreußen, Fahrten durch —         | 346           |
| Winterurlaubskarte, Wo bleibt die —          | 386 | Paquin, E., Ich bitte ums Wort zur Ge-        |               |
| Zeltlagerplätze und Kanustationen            | 345 | schäftsordnung                                | 372           |
| Zeltsechse auch am Rhein?                    | 330 | Perutz-Mitteilungen                           | 297, 340, 387 |
| Zugspitz-Zeltlagerwoche am Schneeferner      | 337 | Photo-Abzüge, Sammelmappe für                 | 386           |
|  |     | Reisemerkbuch 1933, Deutsches                 | 388           |
|  |     | Retzungschwimmen, Die Lehre vom               | 364           |
|  |     | Ritter, J. W., Saltbootsegeln                 | 351           |
|  |     | Sieberg, Wie wird das Wetter?                 | 353           |
|  |     | Sirl — Skilieder, Der feinste Sport, Zwoa     |               |
|  |     | Brettel                                       | 382, 392      |
|  |     | Skikursbuch 1932/33                           | 374           |
|  |     | Sommerreisen, Reisekalender für               | 391           |
|  |     | Trachten und Gestalten                        | 388           |
|  |     | Urlaubsreise                                  | 298           |
|  |     | Wandern und Bleiben im Gebirge                | 346, 355      |
|  |     | Wassersportkalender 1933                      | 383           |
|  |     | Wurm, Dr. Erich und Kurt Königs, Die          |               |
|  |     | Pfleger der Saltboothaut                      | 323           |

**Buchbesprechungen**

|  |               |
|--|---------------|
| Agfa-Photoblätter  | 316, 347, 396 |
| Agfa-Photothek   | 387           |
| Berge, Victor und Henry Wysham Lanier, Der Perlentäucher | 387           |
| Bilderspiele und Denksportaufgaben                       | 298           |
| Binding, Rudolf G., Moselfahrt aus Liebeskummer          | 354           |
| Bock, Kurt, Gode Wind aboi!                              | 383           |
| Bock, Kurt, Heimalei                                     | 383           |